



Redovite poštanske marke / Definitive postage stamps / Timbres-poste ordinaire / Regelmäßigen Briefmarken / Francobolli ordinari

HR Etnološko blago 2026. – Potkivanje jaja u Kreševu **UK Ethnological Treasure 2026** – Egg shoeing in Kreševo **FR Trésor ethnologique 2026** – Le ferrage des œufs à Kreševo **DE Ethnologischer Schatz 2026** – Das Beschlagen von Eiern in Kreševo **IT Tesori etnologici 2026** – La ferratura delle uova a Kreševo

Bosna i Hercegovina 2026.

 Hrvatska pošta Mostar

www.epostshop.ba



Redovite poštanske marke

Etnološko blago 2026. – Potkivanje jaja u Kreševu

Motiv: Potkovano jaje

Dizajn: Vijeko Lučić

U Središnjoj Bosni smjestio se gradić Kreševo koji baštini bogatu kovačku tradiciju još od vremena bosanskog kraljevstva. Umijeće kovanja prenosilo se s generacije na generaciju, a posebna tradicija bila je potkivanje jaja. Prema legendi u kćer bogatog plemića zaljubio se vrijedni, ali siromašni kovač. Zaprošio ju je, ali je njezin otac postavio skoro nemoguć uvjet za dobivanje njene ruke. Zatražio je od prosca da potkuje jaje. Kovač je zadatak ispunio, potkovano jaje izložio na prozoru svoje kuće i dobio ruku voljene djevojke. Nakon toga, nijedan mladi kovač u Kreševu nije se mogao oženiti ako nije znao potkovati jaje i time pokazati sposobnost da može uzdržavati svoju obitelj.

Danas je potkovano jaje trajni simbol Kreševa i vrijedni suvenir poznat u cijelome svijetu. Potkova se

izrađuje od olova i pričvršćuje malim čavlicima na ljusku jajeta koje je pažljivo ispuhano i očuvano. Zatim se jaje boji raznim tehnikama i ukrašava različitim motivima. Tradicijom potkivanja jaja u Kreševu se bavi još nekoliko osoba, vještih i kreativnih. Pri Hrvatskom kulturnom društvu "Napredak" u Kreševu, s ciljem očuvanja ovog jedinstvenog umijeća, djeluje sekcija "Čuvari kreševske tradicije potkivanja jaja". (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar tiskala je 1 redovitu poštansku marku u arku od 8 maraka, žig i omotnicu prvoga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti u poštanskim uredima HP Mostar i online na www.epostshop.ba



Veličina: 29,82 x 35,50 mm
Papir: bijeli, 102 g, gumirani
Zupčanje češljasto: 14
Tisak: AKD d.o.o. Zagreb
Datum izdavanja: 9. 10. 2026.
Vrijednost: 3,80 KM
Naklada: 5.000 komada
Arak: 8 maraka

Definitive postage stamps

Ethnological Treasure 2026 – Egg shoeing in Kreševo

Motive: Shod egg

Design: Vijeko Lučić

In Central Bosnia lies the small town of Kreševo, which has inherited a rich blacksmithing tradition dating back to the time of the Bosnian Kingdom. The art of blacksmithing was passed down from generation to generation, and a special tradition was egg shoeing. According to legend, a hardworking but poor blacksmith fell in love with the daughter of a wealthy nobleman. He proposed to her, but her father set an almost impossible condition for winning her hand. He asked the suitor to shoe an egg. The blacksmith fulfilled the task, displayed the shod egg in the window of his house, and won the hand of his beloved girl. After that, no young blacksmith in Kreševo could marry if he did not know how to shoe an egg, thereby proving his ability to provide for his family.

Today, the shod egg is a permanent symbol of Kreševo and a valuable souvenir known throughout the world. The horseshoe is made of lead and attached with small nails to the shell of an egg that has been carefully blown out and preserved. The egg is then coloured using various techniques and decorated with different motifs. The tradition of egg shoeing in Kreševo is still practiced by several skilled and creative individuals. Within the Croatian Cultural Society "Napredak" in Kreševo, a section called "Guardians of the Kreševo Tradition of Egg Shoeing" operates with the aim of preserving this unique craft. (Željka Šaravanja)

Croatian post Ltd. Mostar issued a definitive postage stamp in a sheet of 8 stamps, a postmark and first day cover (FDC). The stamps and accompanying materials can be purchased at HP Mostar post offices and online at www.epostshop.ba

Size: 29.82 x 35.50 mm

Paper: white, 102 g, rubberized

Comb perforation: 14

Print: AKD d.o.o. Zagreb

Date of issue: 09. 10. 2026

Value: 3.80 BAM

Quantity: 5,000 pieces

Sheet: 8 stamps

Timbres-poste ordinaire

Trésor ethnologique 2026 – Le ferrage des œufs à Kreševo

Motif: Œuf ferré

Design: Vijeko Lučić

En Bosnie centrale se trouve la petite ville de Kreševo, héritière d'une riche tradition de forge remontant à l'époque du royaume de Bosnie. L'art de la forge se transmettait de génération en génération, et le ferrage des œufs constituait une tradition particulière. Selon la légende, un forgeron travailleur mais pauvre tomba amoureux de la fille d'un riche seigneur. Il la demanda en mariage, mais son père posa une condition presque impossible pour obtenir sa main : il demanda au prétendant de ferrer un œuf. Le forgeron accomplit la tâche, exposa l'œuf ferré à la fenêtre de sa maison et obtint la main de la jeune fille qu'il aimait. Depuis lors, aucun jeune forgeron de Kreševo ne pouvait se marier s'il ne savait pas ferrer un œuf, prouvant ainsi sa capacité à subvenir aux besoins de sa famille.

Aujourd'hui, l'œuf ferré est un symbole durable de Kreševo et un souvenir précieux connu dans le monde entier. Le fer à cheval est fabriqué en plomb et fixé à l'aide de petits clous sur la coquille de l'œuf, préalablement vidé et conservé avec soin. L'œuf est ensuite peint selon diverses techniques et orné de différents motifs. Plusieurs personnes habiles et créatives perpétuent encore aujourd'hui la tradition du ferrage des œufs à Kreševo. Au sein de la Société culturelle croate «Napredak» de Kreševo, dans le but de préserver ce savoir-faire unique, œuvre la section «Les gardiens de la tradition du ferrage des œufs de Kreševo». (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis un timbre-poste ordinaire sous la forme d'un carnet de 8 timbres, cachet et enveloppe premier jour (FDC). Les timbres et le matériel peuvent être achetés dans les bureaux de poste de HP Mostar et en ligne sur www.epostshop.ba

Taille: 29,82 x 35,50 mm

Papier: blanc, 102 g, gommé

Dentelure au peigne: 14

Impression: AKD d.o.o. Zagreb

Date d'émission: 09. 10. 2026

Valeur: 3,80 BAM

Quantité: 5.000 pièces

Carnet: 8 timbres

Regelmäßigen Briefmarken

Ethnologischer Schatz 2026 – Das Beschlagen von Eiern in Kreševo

Motiv: Beschlagenes Ei

Design: Vijeke Lučić

In Zentralbosnien liegt die Kleinstadt Kreševo, die eine reiche Schmiedetradition aus der Zeit des bosnischen Königreichs bewahrt. Die Handwerkskunst des Schmiedens wurde von Generation zu Generation weitergegeben, und eine besondere Tradition war das Beschlagen von Eiern. Der Legende nach verliebte sich ein fleißiger, aber armer Schmied in die Tochter eines reichen Adligen. Er machte ihr einen Heiratsantrag, aber ihr Vater stellte eine fast unmögliche Bedingung für ihre Hand. Er verlangte vom Freier, ein Ei zu beschlagen. Der Schmied erfüllte die Aufgabe, stellte das beschlagene Ei ins Fenster seines Hauses und gewann die Hand des geliebten Mädchens. Danach konnte kein junger Schmied in Kreševo mehr heiraten, wenn er nicht wusste, wie man ein Ei beschlägt, um damit seine Fähigkeit zu beweisen, seine Familie ernähren zu können.

Heute ist das beschlagene Ei ein dauerhaftes Symbol von Kreševo und ein wertvolles, weltweit bekanntes Souvenir. Das Hufeisen wird aus Blei gefertigt und mit kleinen Nägeln an der Eierschale befestigt, die zuvor sorgfältig ausgeblasen und intakt erhalten wurde. Anschließend wird das Ei mit verschiedenen Techniken bemalt und mit unterschiedlichen Motiven verziert. Die Tradition des Eierbeschlagens in Kreševo wird heute noch von einigen wenigen geschickten und kreativen Personen gepflegt. Beim kroatischen Kulturverein „Napredak“ in Kreševo ist mit dem Ziel, diese einzigartige Fertigkeit zu erhalten, die Sektion „Hüter der Kreševo Tradition des Eierbeschlagens“ tätig. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat eine Regelmäßigen im Bogen von 8 Marken, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben. Die Marken und Begleitmaterialien sind in den Postämtern der HP Mostar sowie online unter www.epostshop.ba erhältlich.

Größe: 29,82 x 35,50 mm

Papier: weiß, 102 g, gummiert

Zählung kammartig: 14

Druck: AKD d.o.o. Zagreb

Ausgabedatum: 09. 10. 2026

Wert: 3,80 BAM

Auflage: 5.000 Stück

Bogen: 8 Marken

Francobolli ordinari

Tesori etnologici 2026 – La ferratura delle uova a Kreševo

Motivo: La ferratura delle uova

Disegno: Vijeke Lučić

Nella Bosnia centrale, nella piccola città di Kreševo, si trova una ricca tradizione di lavorazione del ferro che risale all'epoca del Regno di Bosnia. L'arte della forgiatura si è tramandata di generazione in generazione, e una tradizione particolare era quella di ferrare le uova. Secondo la leggenda, un fabbro laborioso ma povero si innamorò della figlia di un ricco nobile. Le chiese di sposarlo, ma il padre di lei pose una condizione quasi impossibile per ottenere la sua mano: ferrare un uovo. Il fabbro eseguì il compito, espose l'uovo ferrato alla finestra di casa sua e conquistò la mano della ragazza amata.

Da quel momento in poi, nessun giovane fabbro di Kreševo poté sposarsi se non sapeva ferrare un uovo, dimostrando così la sua capacità di provvedere alla famiglia. Oggi, l'uovo ferrato è un simbolo permanente di Kreševo e un prezioso souvenir conosciuto in tutto il mondo. Il ferro di cavallo è fatto di piombo e viene fissato con piccoli chiodi al guscio dell'uovo, che è stato accuratamente svuotato e conservato. L'uovo viene poi dipinto utilizzando diverse tecniche e decorato con vari motivi. La tradizione della decorazione delle uova a Kreševo è tuttora portata avanti da diverse persone abili e creative. La Società Culturale Croata "Napredak" di Kreševo, con l'obiettivo di preservare quest'arte unica, ha una sezione chiamata "Custodi della Tradizione di Kreševo della Decorazione delle Uova". (Željka Šaravanja)

La Posta croata d.o.o. di Mostar ha emesso un francobollo ordinario nel foglio di stampa a 8 francobolli, un timbro e una busta primo giorno (FDC). Francobolli e materiale di accompagnamento possono essere acquistati presso gli uffici postali HP di Mostar e online su www.epostshop.ba

Dimensioni: 29,82 x 35,50 mm

Carta: bianca, 102 g, gummata

Perforazione a pettine: 14

Stampa: AKD d.o.o. Zagreb

Data di emissione: 09. 10. 2026.

Valore: 3,80 BAM

Tiratura: 5.000 pezzi

Foglio di stampa: 8 francobolli